

Inhalt

Contents Contenu

Der Rhein	
<i>von Heinrich Böll</i>	4
Von den Quellen bis zum Delta	
<i>von Hanns U. Christen</i>	1
Europas große Wasserstraße	
<i>von Wolfgang von Gropper</i>	14
Rheinische Gestalten	
<i>von Paul Hübner</i>	26
Ein gutmütiger Riese — gezähmt und eingespannt	
<i>von Christian Schütze</i>	39
Reisenotizen vom Rhein	
<i>von J. Albrecht Cropp</i>	49

The Rhine	
<i>by Heinrich Böll</i>	116
The Rhine from its Sources to its Mouth	
<i>by Hanns U. Christen</i>	125
Europe's Great Waterway	
<i>by Wolfgang von Gropper</i>	140
Rhenish Figures	
<i>by Paul Hübner</i>	148
A Gentle Giant — Tamed and Harnessed	
<i>by Christian Schütze</i>	160

Le Rhin	
<i>par Heinrich Böll</i>	167
Le Rhin — des sources à l'embouchure	
<i>par Hanns U. Christen</i>	173
Le Rhin, grande voie fluviale de l'Europe	
<i>par Wolfgang von Gropper</i>	178
Figures rhenanes	
<i>par Paul Hübner</i>	183
Un geant bienveillant — dompte et dirige	
<i>par Christian Schütze</i>	189